



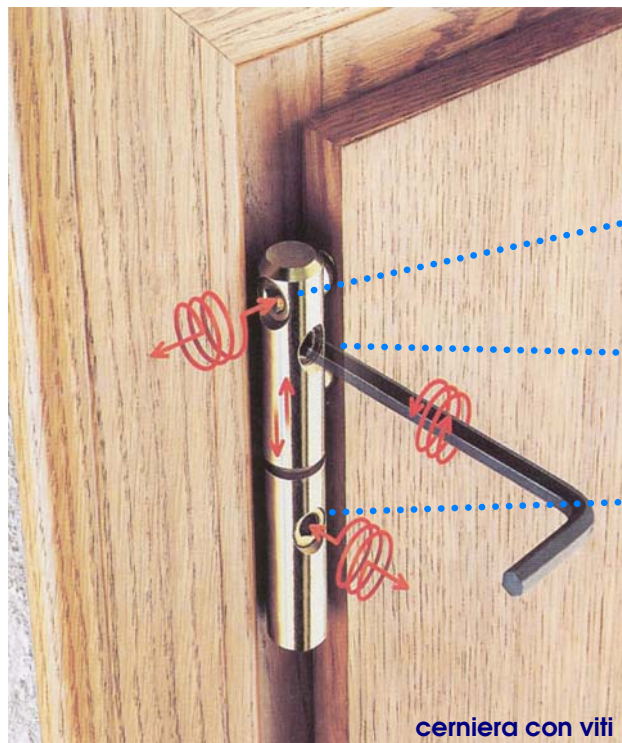
**porte e  
finestre  
che fanno  
casa**

# Pulizia parti in Legno

- *Eventuali fuoriuscite di resina, non pregiudicano la qualità del prodotto ma anzi, sono una conferma della bontà delle materie prime, e sono inoltre la conferma dell'utilizzo di prodotti vernicianti non pellicolanti ma traspiranti.*
- *I residui di resina vanno rimossi dopo aver lasciato trascorrere la prima estate. Devono essere tolti utilizzando una spatolina pulita senza bordi taglienti, o con uno straccio inumidito con poca acqua.*
- *Per la pulizia di tutte le parti in legno, utilizzare solo un panno morbido e umido, eventualmente con la sola aggiunta di una piccola dose di detergente neutro.*
- *Non usare per la pulizia delle parti in legno, detergenti aggressivi, polveri abrasive, solventi o acidi.*
- *Non usare inoltre per la pulizia delle parti in legno utensili abrasivi tipo: spatole metalliche, pagliette di ferro, spugne abrasive, ecc..*
- *Non utilizzare mai prodotti protettivi tipo: ravvivanti, cere, spray, ed ogni altro composto chimico. La loro sicura incompatibilità con le moderne vernici, può arrecare alle stesse vernici gravi danni, rendendo inoltre anche impossibile la riverniciatura manutentiva.*
- *Eventuali graffi, possono essere tolti usando specifiche matite o pennarelli per il ritocco dei mobili. Per le piccole ammaccature invece, può essere utilizzato dello stucco a cera colorato per legno.*
- *Per la riverniciatura manutentiva, utilizzare solo ed esclusivamente i prodotti vernicianti indicati nello **schema manutenzioni**.*

# Regolazione Ingressi

Le cerniere delle porte di ingresso, permettono una totale regolazione dell'anta senza doverla smontare, ma solo con l'uso di semplici chiavi.

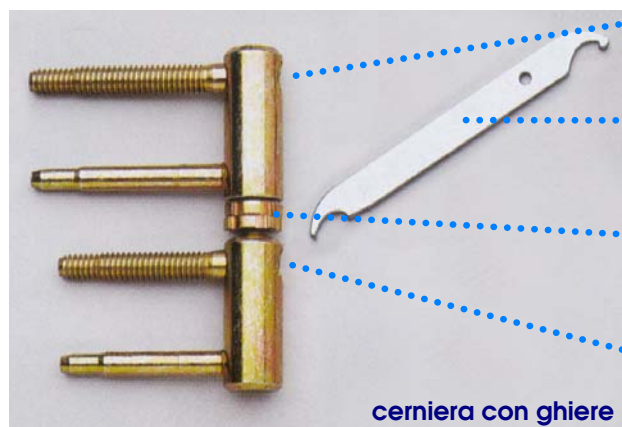


sollevare o abbassare l'anta

alzare verticalmente l'anta

pressione di chiusura

**cerniera con viti**



sollevare o abbassare l'anta

chiave per ghiera

alzare verticalmente l'anta

pressione di chiusura

**cerniera con ghiera**

# Pulizia altre parti

## ● Laminati Plastici

*I laminati plastici possono essere puliti con i prodotti normalmente utilizzati per i vetri, o in alternativa con acqua e detergenti neutri.*

*Per eventuali macchie presenti nella prima pulizia, possono essere usati solventi tipo Acetone o Diluente, facendo attenzione che non vadano sulle parti verniciate.*

*Non utilizzare assolutamente utensili o detergenti abrasivi: Spatole, raschietti, pagliette di ferro, ecc.*

## ● Laccature

*Per le laccature, valgono le stesse procedure delle parti in legno.*

*Normalmente sulle laccature, risultano più evidenti i graffi, prestare pertanto maggior attenzione alla pulizia.*

## ● Maniglierie

*Per le maniglierie in ottone, metallo, laccate, alluminio, e resina, valgono le stesse procedure delle parti in legno.*

*Non devono **assolutamente** essere utilizzati prodotti lucidanti o protettivi per metalli, poichè vanno ad intaccare e rimuovere i trattamenti protettivi presenti su tutte le maniglie in ottone, metallo, ecc.*

## ● Guarnizioni

*Nessun accorgimento particolare.*

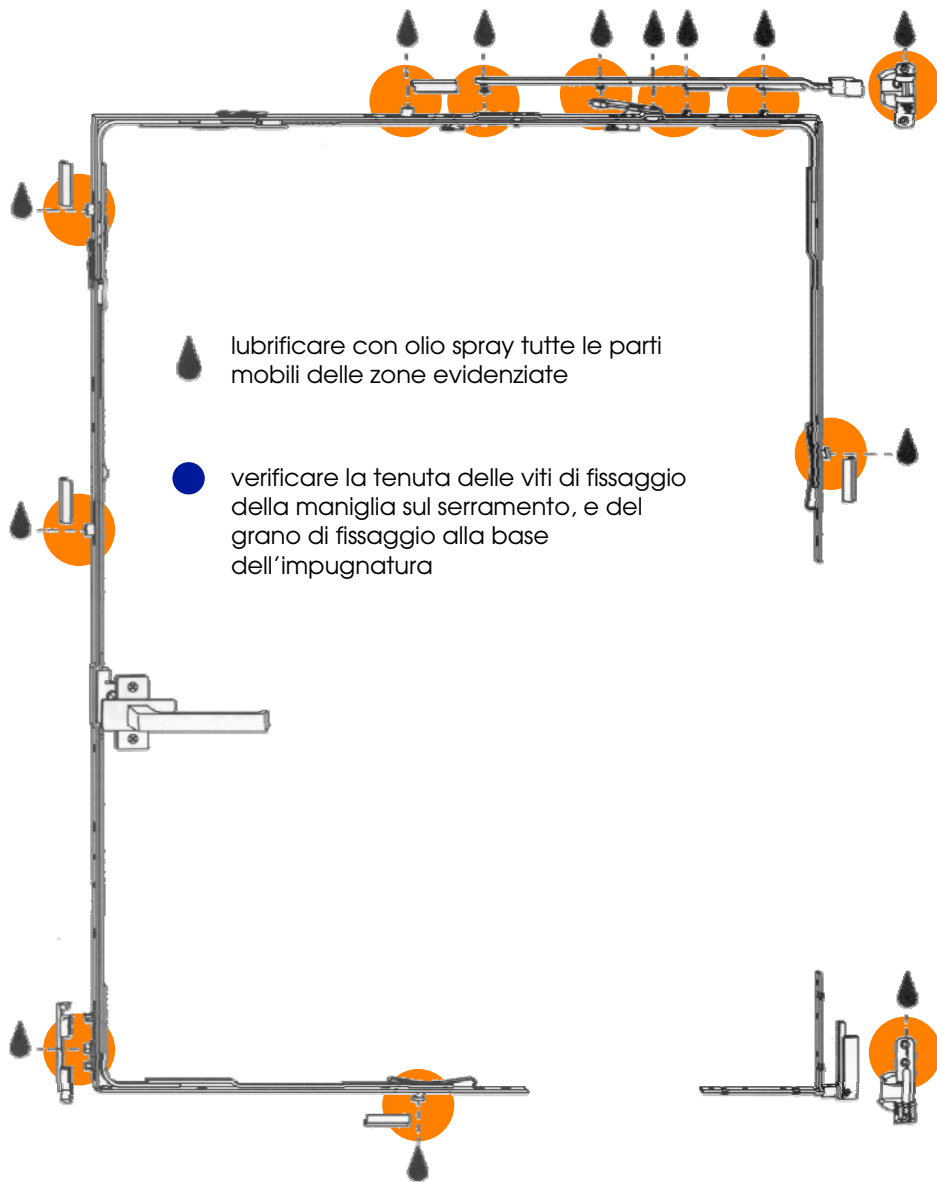
*Per mantenere inalterata l'elasticità delle guarnizioni, possono essere pulite con un panno imbevuto di liquido protettivo per guarnizioni.*

## ● Parti metalliche - Plastiche

*Utilizzare sempre detergenti e utensili non abrasivi e non aggressivi, in special modo per i profili delle Avvolgibili in PVC e in Metallo coibentato.*

# Lubrificazione serramenti

*da effettuarsi annualmente*



# Schema di manutenzione

**Fare sempre riferimento al manuale di utilizzo e manutenzione.** Nel manuale sono illustrate in dettaglio le operazioni da compiere per effettuare correttamente le manutenzioni menzionate in questo schema.

La pulizia di tutte le parti in legno, laccate, e delle maniglie in ottone, deve essere effettuata **esclusivamente** con un panno umido, o con una piccola dose di detergente neutro. **Evitare assolutamente** l'uso di cere protettive, spray, paste lucidanti, ecc.

Tutte le operazioni di verifica e di piccola manutenzione, possono essere effettuate tranquillamente da persone anche poco esperte. Per interventi di manutenzione più seri o più importanti, avvalersi sempre di una persona esperta e competente.

Benché i nuovi cicli di verniciatura offrano prestazioni sempre più elevate, consigliamo di **intervenire immediatamente** nel caso si notino dei deterioramenti o screpolature sulla verniciatura. Una piccola manutenzione trascurata, necessiterà ben presto di un intervento difficile e costoso.

## PERSIANE AVVOLGIBILI

| Frequenza           | Intervento  | Procedure   | Materiali da utilizzare  |
|---------------------|---|---|--|
| 1 volta ogni anno   | Verificare il funzionamento generale, lo stato di usura della cinghia, il parallelismo con l'architrave finestra. | Aprire e chiudere l'avvolgibile e contemporaneamente verificarne il funzionamento.  |  |
| 1 volta ogni 5 anni | Lubrificare i cuscinetti del rullo superiore.   | Aprire il pannello frontale del cassonetto, e lubrificare internamente i cuscinetti di scorrimento del rullo porta avvolgibile. | Utilizzare grasso lubrificante nei formati spray o in tubetto. Non utilizzare lubrificanti spray, perché inadatti. |

## SCURI ESTERNI

| Frequenza             | Intervento  | Procedure  | Materiali da utilizzare  |
|-----------------------|---|--|--|
| 1 volta ogni anno     | Verificare il funzionamento generale, ed il sistema di chiusura.                                | Esaminare visivamente le componenti degli scuri, prestando attenzione al funzionamento delle chiusure.   |  |
| 1 volta ogni anno     | Lubrificare le parti in movimento.  | Lubrificare i perni delle cerniere, le parti di contatto della chiusura centrale e le parti in attrito dei fermascuri esterni.   | Olio lubrificante spray ai siliconi o piccole dosi di grasso   |
| 1 volta ogni anno     | Applicare un velo di tonificante.   | Dopo aver pulito bene l'infisso con un panno umido, applicare un leggero velo di tonificante con un panno leggermente imbevuto.  | Tonificante SAYERLACK HH 8012  |
| 1 volta ogni 3-5 anni | Verificare lo stato della verniciatura, e se necessario procedere con eventuale riverniciatura. | Esaminare visivamente la verniciatura, prestando attenzione ad eventuali screpolature. In caso di necessità, dopo aver leggermente carteggiato l'infisso, applicare a pennello un leggero strato di Finitura. Nel caso di screpolamenti, asportare le parti deteriorate e ripetere il ciclo completo (impregnante, prima mano, ecc.) | Impregnante: SAYERLACK AM 545<br>Fondo: SAYERLACK AM 473<br>Finitura: SAYERLACK AZ 2030<br>Fondo Laccature: SALCHI HYDROSEALER TIX<br>Finitura Laccature: SALCHI HYDROTIX AC |

## SERRAMENTI A VETRI E PORTE DI INGRESSO

| Frequenza             | Intervento   | Procedure  | Materiali da utilizzare  |
|-----------------------|--|--|--|
| 1 volta ogni anno     | Verificare il funzionamento generale, la planarità e l'ortogonalità tra stipite ed anta apribile, il fissaggio delle maniglie. | Aprire e socchiudere l'anta verificando la planarità e l'ortogonalità, eventualmente agire sulle cerniere con le specifiche regolazioni. Sulle maniglie serrare la piccola vite incassata alla base.   | Cacciavite normale, chiavi per viti ad esagono incassato da 3 - 4 - 5 mm   |
| 1 volta ogni anno     | Liberare i fori di scarico acqua nel gocciolatoio  | Con l'anta aperta, togliere eventuali ostruzioni, o eventuali depositi di polvere  |  |
| 1 volta ogni anno     | Pulire i fermi inferiori di aggancio zanzariere  | Con la zanzariera aperta, pulire l'interno delle guide nella parte inferiore, dove si trovano i fermi di aggancio  |  |
| 1 volta ogni anno     | Lubrificare le cerniere e i perni di chiusura con lo stipite   | Applicare piccole dosi di lubrificante spray ai siliconi nei punti indicati  | Olio lubrificante spray ai siliconi, o piccole dosi di grasso  |
| 1 volta ogni anno     | Se presente, lubrificare lo scrocco serratura  | Aprire l'anta e lubrificare il triangolino in metallo su entrambi i lati, per rendere più morbida la chiusura  | Olio lubrificante spray ai siliconi, o piccole dosi di grasso  |
| 1 volta ogni anno     | Applicare un velo di tonificante. Applicare solo all'esterno.  | Dopo aver pulito bene l'infisso con un panno umido, applicare un leggero velo di tonificante con un panno leggermente imbevuto.  | Tonificante SAYERLACK HH 8012  |
| 1 volta ogni 3-5 anni | Verificare lo stato della verniciatura, e se necessario procedere con eventuale riverniciatura. Vale solo per l'esterno.       | Esaminare visivamente la verniciatura, prestando attenzione ad eventuali screpolature. In caso di necessità, dopo aver leggermente carteggiato l'infisso, applicare a pennello un leggero strato di Finitura. Nel caso di screpolamenti, asportare le parti deteriorate e ripetere il ciclo completo (impregnante, prima mano, ecc.) | Impregnante: SAYERLACK AM 545<br>Fondo: SAYERLACK AM 473<br>Finitura: SAYERLACK AZ 2030<br>Fondo Laccature: SALCHI HYDROSEALER TIX<br>Finitura Laccature: SALCHI HYDROTIX AC |
| 1 volta ogni anno     | Verificare la corretta chiusura di eventuali paraspifferi  | Con l'anta chiusa, abbassarsi a livello del pavimento e guardare verso l'esterno. Se ci sono spifferi di luce consistenti, reglare il paraspifferi con le relative viti poste sul lato cerniere  |  |

## PORTE INTERNE E VETRATE

| Frequenza         | Intervento  | Procedure   | Materiali da utilizzare                                       |
|-------------------|---|---|---|
| 1 volta ogni anno | Verificare il funzionamento generale, la planarità e l'ortogonalità tra stipite e anta apribile, ed il fissaggio maniglie | Accostare l'anta allo stipite e verificare il corretto allineamento ad esso. Eventualmente agire sulle cerniere. Serrare la piccola vite alla base della maniglia | Chiavi per viti ad esagono incassato da 2,5 - 3 mm            |
| 1 volta ogni anno | Lubrificare lo scrocco serratura  | Aprire l'anta e lubrificare il triangolino in metallo su entrambi i lati, per rendere più morbida la chiusura   | Olio lubrificante spray ai siliconi, o piccole dosi di grasso |
| 1 volta ogni anno | Verificare lo stato della verniciatura  | Esaminare visivamente se esistono graffi o deterioramenti, effettuare i loro ripristini con matite per ritocco o stucco a cera.                                   | Matite e pennarelli per ritocco, stucchi a cera in barrette.  |

# Utilizzo

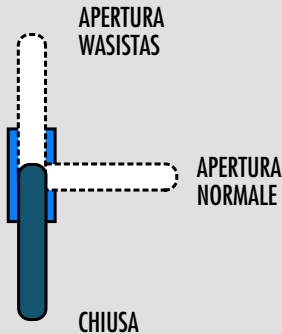
Il Legno è un materiale meraviglioso, è stata la prima materia prima utilizzata dall'uomo, e ne è stato il compagno del suo sviluppo millenario.

Il Legno si muove come noi, è un materiale vivo e come tale deve essere apprezzato ed amato.

- Per favorire un perfetto assestamento del legno ed un ammorbidimento delle guarnizioni, nel primo periodo dopo l'installazione, si consiglia di mantenere le ante delle finestre chiuse bene, e gli ingressi chiusi a chiave. In seguito non lasciare spalancate inutilmente le ante delle finestre. Fare inoltre molta attenzione ai colpi di vento che potrebbero farle sbattere violentemente.
- Non forzare le ante per aprirle oltre il loro limite, e non inserire oggetti estranei tra di esse e lo stipite per mantenerle aperte. Non caricare pesi sulle ante aperte.
- Girare la maniglia solo con l'anta perfettamente accostata allo stipite. Nella chiusura delle ante di ampie dimensioni, per accostarle, può essere necessario l'aiuto di entrambe le mani.
- Utilizzare sempre gli infissi con rispetto, ed in modo adeguato.
- Può accadere che dopo un primo periodo di utilizzo, si manifestino degli assestamenti, e pertanto si rendano necessarie delle regolazioni.
- Durante il primo periodo ed in caso di forte umidità, può succedere che alcuni modelli di scuri esterni siano difficoltosi da aprire. E' consigliabile pazientare, con il primo periodo secco tutto si ristabilirà nella norma.
- Per le specifiche manutenzioni, seguire le istruzioni riportate nello **schema manutenzioni**.

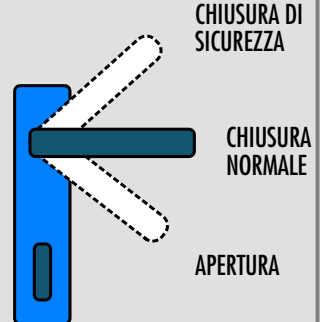
## Finestre e portefinestre

Non azionare l'apertura a vasistas con l'anta aperta.

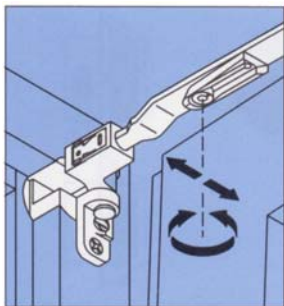


## Portefinestre con chiave

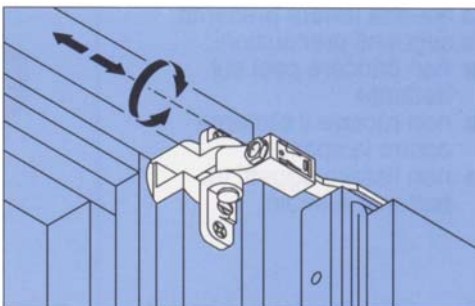
azionare la chiusura di sicurezza senza strappi, con un movimento continuo ed energetico, poi bloccare con la chiave.



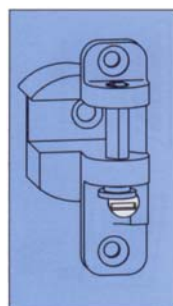
# Regolazione Serramenti



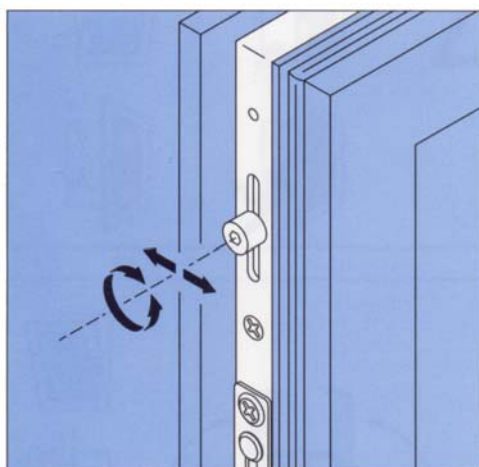
pressione di chiusura



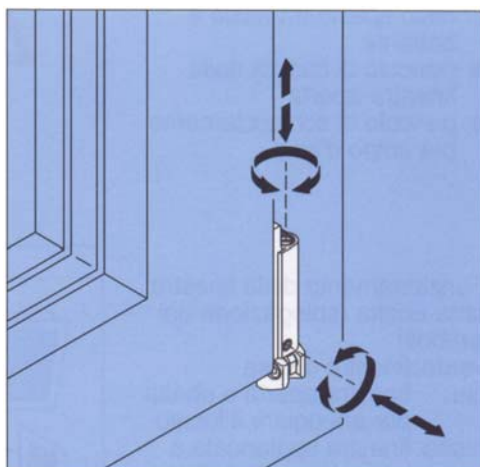
sollevamento o abbassamento anta



innesto a scatto



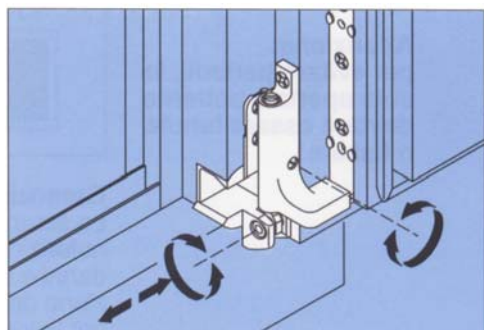
pressione di chiusura



innalzamento verticale anta e pressione di chiusura

Queste sono tutte le regolazioni che possono essere effettuate con semplici chiavi e con un cacciavite.

In caso di difficoltà o di incapacità nell'effettuare le regolazioni, avvalersi dell'aiuto di una persona esperta.

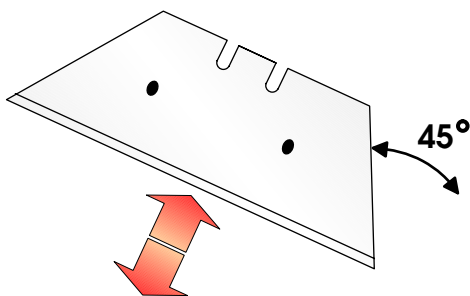


spostamento laterale

freno anta

# Pulizia Vetri

- *Tracce di sigillanti (Siliconi o altro), devono essere tolti solo a sigillante completamente essiccato.*
- *Il modo migliore per rimuovere velocemente dai vetri ogni traccia di sporco e di sigillanti, è quello di utilizzare una lama da raschietto nuova ed affilata.*
- *La lametta sopra indicata, è molto affilata e pericolosa, utilizzarla solo con la sua impugnatura.  
Rimuovere lo sporco raschiandolo via dai vetri. Appoggiare la parte affilata della lama al vetro, inclinarla di circa 45 gradi, e procedere con piccoli e ripetuti movimenti alternati nel senso delle frecce.*



- *Con la lama nuova e correttamente utilizzata, non ci sono pericoli di graffiare il vetro.  
Al contrario se la lama è incrostata, non affilata, o rovinata ci sono buone probabilità di graffiare il vetro.*
- *Nel caso si utilizzino dei solventi per la pulizia dei vetri, fare molta attenzione che non vadano a contatto con le parti in legno verniciate.*
- *In seguito, i vetri possono essere puliti con i normali detergenti per vetri reperibili in commercio. Utilizzare sempre panni morbidi e puliti.*

# Varie

## ● Paraspifferi

*Per regolare il paraspifferi aprire completamente l'anta, in basso vicino al pavimento sul lato cerniere si noteranno 2 viti. La vite più grossa serve per fare abbassare di più o di meno la guarnizione di gomma, la vite più piccola serve per regolarne l'inclinazione rispetto al pavimento.*

## Lubrificazione serrature

*Per rendere silenziosa e morbida la chiusura di tutte le porte con serratura, provvedere 1 o 2 volte l'anno, alla lubrificazione dello scrocco serratura.*

lubrificare  
leggermente  
su entrambi  
i lati





www.ifarinelli.com



**legnovivo**  
la verniciatura che valorizza il legno



**SAINT-GOBAIN**  
**GLASS**

**GUARDIANANGEL**  
MAICO INSIDE

**webCD**

**EXpoint**

Il legno è vivo e forte,  
è nodoso, levigato e rude,  
rigido e flessibile,  
è animato da un nobile carattere.  
La natura ed il vento lo hanno cresciuto.  
Le mani dell'uomo lo hanno lavorato,  
plasmato ed abbellito.  
Da secoli.  
Il legno è la nostra storia.

I nostri prodotti nascono dal  
rispetto per il legno e dalla  
capacità di lavorarlo.  
I migliori componenti ed accessori  
vengono poi aggiunti, ottenendo  
un insieme armonico e funzionale.  
Nei nostri prodotti, la storia tiene il  
passo della moderna tecnologia.

### **i farinelli srl**

loc. ca' prato1, 37067 valeggio sul mincio verona  
telefono: 045.7945.256 telefax: 045.7945.298  
www.ifarinelli.com info@ifarinelli.com